

*mīt* er wurde gesund und ... es fehlte ihm nichts mehr II 16.11 - 3 sg. f. **Ḳ** *čuppa mett hōt* es ist nichts daran I 60.56; *čuppa barəš* es ist niemand darin I 83.5 - 2 sg. m. **M** *čuppax ʕakla* du hast keinen Verstand IV 22.18; **Ḳ** *čuppax ʕakla?* hast du keinen Verstand? II 51.61 - 1 sg. **Ḳ** *čuppay ti xilki alō* mir ist nichts geschehen (w. nichts ist mir geschehen von dem, was Gott geschaffen hat) II 17.76; *čuppay mēt* mir ist nichts passiert II 57.81 - 3 pl. m. **Ḳ** *čūp dīna* sie haben keinen Glauben II 70.5

*ču/cū ḥayle* → *ḥyl*

*ču ... illa* → *ʔl*

*čō* → *čwn*.

*činya* → *ydc*

**čw<sup>c</sup>** *čūca* [كوع] - pl. *ču<sup>c</sup>ō* - zpl. *čū<sup>c</sup>*  
(1) Ellbogen - sg. mit suff. 3 sg. m. **Ḳ**  
*čūce* II 55.54 - pl. mit suff. 3 sg. m.  
*ču<sup>c</sup>ōye* II 39.70; (2) Kurve II 20.19

**čw<sup>c</sup>** → *čw*

**čwb** [توب] **M** *I ačab, yičub* bereuen, Buße tun - prät. 3 sg. m. J 38 - prät. 3 sg. f. *čōbat* IV 20.40 - prät. 3 pl. c. *ačab* IV 20.70 - ipt. pl. m. *čubōn!* tut Buße! - präs. 3 sg. f. *čōyba* IV 20.63

*čawpta* Buße, Reue

*čūb* → *čw*

**čw<sup>c</sup>** *čūčta* [syr. arab. كوكه DOZY II S. 500 u. türk. *kuka* „Knäuel“ < pers. [قوکو] Kummet - **Ḳ** *čūčta ti bağla* *u ti ktīša* das Kummet eines Maultieres oder Pferdes II 17.6; cf. **M** → **kuk**

**čwčl** [cf. christl.-pal. ܥܠܐ?] **Ḳ** *I čawčal, yčawčal* wanken, stolpern - prät. 1 sg. *čawčliṭ* ich stolperte II 61.118

**čwh** [ܥܐ BARTH. 98] *I ačah, M yičuh* **Ḳ** *yūčuh* (1) vom Weg abkommen, sich verirren - prät. 3 sg. m. **M** *ačah m-ca tarba* er wußte den Weg nicht mehr III 31.19 - prät. 1 sg. **Ḳ** *ana čōhiṭ m-ca tarba* ich bin vom Weg abgekommen II 64.41; (2) mit *mecl-jd-n* verlieren - prät. 3 pl. c. **M** *ačah mičlaynaḥ* sie verloren uns B-M 54 - sub. 3 sg. m. **Ḳ** *la yūčuh mecla* daß er sie nicht verliert CANT. H,15

**čwm<sup>1</sup>** *čawma* [wg. č im Anlaut und Diphthong eher aus arab. *tawm* < توم als aus ܬܡܐ] Zwilling **M** SP 167 - cstr. *čawmil bisinō* Zwillingssknaben III 63.15 - pl. *čawmō* - zpl. *čawm*

*čōma* n. pr. m. christl. Thomas - **M** *mar čōma* n. pr. m. der Heilige Thomas IV 33.1

**čwm<sup>2</sup>** [كوم] **Ḳ** *II čawwem, yčawwem* stapeln - präs. 3 pl. m. mit suff. 3 pl. m. *mčawwamīl* sie stapeln sie NAK. 3.24,9

*čawmṭa* [كومة] Haufen - cstr. **Ḳ** *čawmi dlūka* ein Bündel/Haufen Brennholz II 83.120 - pl. *čawmūta* II 24.11; **M** **B** → *kwm*

**čwn** [كون] **Ḳ** *III<sub>2</sub> ččōwan, yiččōwan* aneinandergeraten - prät. 3 sg. m. *ččōwan hūh w ḥamša* er geriet mit fünf (Beduinen) aneinander II 57.15

*čawwōne* Tawwāne n. loc. Nachbarort v. **Ḳ** II 20.4